



Available on the  
App Store



# HULANDA KIER CUENTA FINANCIERO DI CORSOU Y ST. MAARTEN

# Parlamento Hulandes kier cuenta di gastonan di Corsou y St. Maarten

E siman aki, Ministro encarga cu Asuntonan Interno di Hulanda, Liesbeth Spies, lo ta na Corsou pa pidi cuenta di Prome Ministro Schotte y su Gabinete riba situacion financiero di Corsou.

Parlamento Hulandes di e di dos camara, ta pidi cuenta di e relacion entre Corsou, Sint Maarten y Hulanda pa loke ta trata e cooperacion di supervision di finansa.

Esaki y otro puntonan a

keda presenta na e Ministro Liesbeth Spies cu ta responsabel cu asuntonan interno di Hulanda, pa e na su turno por bai averigua kiko ta sosode riba e tereno aki, pero tambe riba e debenan hasi durante cu e dos islanan aki, Corsou y Sint Maarten tabata forma parti di Antiyas Hulandes, prome cu a drenta e status nobo recien.

E miembronan di Parlamento Hulandes kier sa tambe con a para cu

e comision di supervision financiero, (CFT), y con a para cu e settlemente Committee, esta e, (verheffings Committee), y di con a dura shete luna pa por a instala un comision y ki tempo lo conclui cu e reparticion di bienes nan.

E parlamentario Hulandesnan kier alavez un lista di especificacion di debenan hasi den e constelacion di Antiyas y cuanto Gobierno Hulandes a hinca den

2011 y pa di e forma ey duna apoyo na e dos islanan Caribense aki.

E situacion aki ta bira masha interesante na momento cu tur e topiconan aki keda trata pa e Ministro Hulandes, Liesbeth Spies, encarga cu asuntonan interno pa Gobierno Hulandes, kende lo baha pisa riba e dos gobiernonan aki, pa haya sa a fondo con e estructura di finansa y e debenan ta hinca den

otro y con lo bai remedia esakinan.

Den e proximo diano aki lo haya sa e posicion di ambos isla, kendenan na nan turno lo mester saca nan conclusion y duna cuenta di tur e exigencianan aki di parti di e parlamentarionan hulandes cu ta exige masha hopi mes.

E pregunta ta si proxima ta Gabinete Eman lo ta na turno pa duna cuenta?

Segun Investigado Cientifico di Banco Central di Hulanda:

## “Uzo di Carchinan di Banco ta wordo afecta pa motibo di Fraude”

Mundialmente fraude cu carchinan di banco cu ta wordo copia ta aumentando. Tambe na Hulanda esaki ta e caso, caminda un perdida di 4 miyon euro a ser reporta na aña 2005. Apenas seis aña despues, na 2011, e perdida ta suma na 39 miyon euro.

Sra. Anneke Kosse, investigado cientifico di Banco Central Hulanda a investiga e materia aki y recientemente a constata cu mas e problema di fraude cu carchinan di banco wordo publica den prensa, menos consumidornan ta haci uzo di carchinan di banco pa nan transaccionnan. Sra. Kosse porcierto a nota cu copiamento di carchi di banco ya no ta sosode solamente na machinan di ATM, pero cu desde 2007 e fenomeno di “skimming”

ta concentra den tiendan cu tin un mashin di pago cu carchi. Segun cu e practicanan aki a cuminsa aumenta, hendenan a cuminsa bira mas cuidadoso y esaki a cuminsa causa problemanan serio pa e eficiencia cu cual pagonan ta wordo haci den comercio. Tambe e costo di transaccionnan a aumenta segun cu mas placa di papel ta wordo uza en bes di pagonan electronico. Hustamente esaki ta un di e motibonan pakico Banconan, Comercio, Polis y autoridad Hudicial mester traha hunto pa minimalisa e riesgo di fraude den transaccionnan di pago.

Sra. Kosse lo ta na Aruba pa comparti e experiencia di banco central Hulandes den combatimento di fraude, como un di e oradornan invita di e con-

ferencia titula Mind Your Eye, cual lo tuma luga 23 di juni venidero na Aruba Marriott Resort. Durante e conferencia un panel di expertonan internacional lo elabora for di diferente angulo riba e topico di placa falso y fraude cu carchinan di banco y credit card.

Na Hulanda, desde 1 di januari 2012, tur pago cu wordo haci cu carchinan di banco ta wordo autentica cu un EMV-chip en bes di e conocido strip di magnet. E chip aki ta incorpora den e carchi y ta proteha e doño di e cuenta miho contra fraude. Durante e conferencia, Sra. Kosse lo papia mas tocante e desarojo aki y tambe ariba e importancia di combati skimming y actividadnan di fraude similar na un nivel Internacional, cu e

objetivo di reduci perdida na un minimo. Otro medidanan di seguridad tambe lo wordo trata y tambe lo keda demostra cu na tur momento mester tin un bon comunicacion cu e consumidor. Pa mas detaye tocante e estudionan di Sra. Kosse por bishita e website: [http://www.dnb.nl/en/onderzoek-2/onderzoekers/overzicht-](http://www.dnb.nl/en/onderzoek-2/onderzoekers/overzicht-persoonlijke-paginas/dnb250958.jsp)

[persoonlijke-paginas/dnb250958.jsp](http://www.dnb.nl/en/onderzoek-2/onderzoekers/overzicht-persoonlijke-paginas/dnb250958.jsp)

Mas informacion tocante e conferencia Mind Your Eye, caminda Sra. Kosse, y otro expertonan lo intercambia nan experiencia ariba e tereno di placa falso y fraude cu carchinan di banco y credit card, por wordo haya riba e website [www.mindyoureye-aruba.com](http://www.mindyoureye-aruba.com).



# Premier Mike Eman tocante temporada di Horcan

Prome Ministro Mike Eman resientemente, a duna di conoce na comunidad Arubano pa ta alerta encuanto e inicio di temporada di horcan cu a inicia caba y ta dura te na final di septe,ber [a october.

Manera ta conoci tur e departamentonan concerni cu ta encarga cu e temporada di horcan, ya caba ta hasinedo nan preparacionnan di limpieza y control rib nos isla, pa pone nos isla na ordo pa si encaso lo por tin un horcan den sercania y cu lo por yega na menasa nbois isla.

Nos por corda cu desde horcan Hazel, na 1953, Aruba no a conoce un hor-

can cu a yega asina serca manera Hazel cu a hasi su debido desaster. For di e tempo ey pa awor aki, nos isla tabata basta bendicion y scapa pa nos Creador cu a sabi di proteha nos.

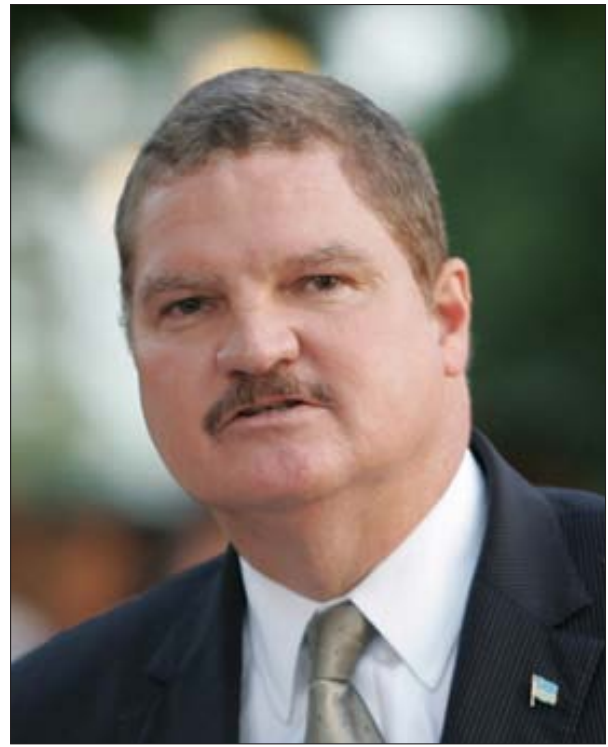
Esaki sin embargo no ta kita cu un eventual horcan lo por hgasu su presencia den nos sercania, na cualkier momento. Pesei, segun Prome Ministro, Mike Eman, nos mester ta bon prepara te unda cu nos por pa evita calamidad, personal.

Pronto e departamentonan concerni lo inicia cu nan respectivo campananan pa instrui nos comunidad con pa prepara pa un eventu-

alidad, cu por resulta serio.

Prome Ministro Mike Eman ta pidi comunidad en general pa ta extra cauteloso cu e cuida rond di cas y pafor, pa evita problema cu fuerte awacero por resulta den un problema y yena casnan debi na sushi acumula y e awa yobi no por sigui su curso. Esaki tabata e caso algun aña atras, na unda Madiki y Pos Cxhikito a hiba dañonan cuatioso.

Esaki segun prome Ministro Mike Eman lo no ta e caso mas, debi cu na trabaoan hasi door di e departamentonan concerni cu a hasi posibel, cu algo asina aki lo no bolbe ripiti atrobe.



## Cambionan den “Protocol Cooperativa di Taxi 2011” lo beneficia tanto taxista como tambe usarionan di servicio di taxi

Recientemente cambionan a wordo haci den e “Protocol Cooperativa Taxi” cu a wordo firma dia 7 di april 2011 entre representantenan di cooperativanan di taxi y Minister di Turismo, Transporte y Labor, representando pais Aruba, cu e meta di hisa e calidad di servicio di transporte publico.

Na momento cu e “Protocol Cooperativa di Taxi 2011” a wordo firma, e tabata bisa cu cierto puntonan ainda lo mester wordo stipula dor di ley y cu cambionan lo ta posibel, cual a wordo haci y cambionan a drenta na vigor desde 1 di juni 2012.

Manera Minister Otmar Oduber a priminti den e “Protocol Cooperativa di Taxi 2011” a presenta un concepto nobo di ley riba ley di impuesto cu e meta pa reduci e cantidad di aña di validez di dispensacion riba pago di dere-

cho riba importacion, cual ley a wordo aproba. E cambio aki ta encera cu e cantidad di aña di validez di dispensacion riba pago di importacion lo ta di 3 aña en bes di 4 aña.

E reduccion aki ta tene na cuenta cu e periodo cu e doño di permiso ta haci uzo di un “hulpchauffeur” cu ta uza su propio auto como taxi, e periodo aki no lo wordo conta como periodo valido pa e dispensacion.

E cambio di ley tambe ta stipula cu desde 1 di juni 2012 lo permiti e hulpchauffeur pa haci uzo di su propio auto como taxi.

E ultimo cambio cu a wordo haci ta elimina e obligacion legal di tur taxista pa haci uzo di un taximeter na momento di transporta pasahero.

Cu e cambionan aki Minister di Turismo,

Transporte y Labor, Otmar Oduber, ta sigura cu lo mehora e calidad

di servicio di taxistanan y calidad di producto turistico, mientras cu lo ben-

eficia tanto taxista como tambe usarionan di e servicio di taxi.



# Porta a habri pa stranheronan no mester permiso mas

Manera tabata di spera, keto,keto, Ministro Benny Sevinger, ta habri porta hanchu dia prome di juli, proximo,pa stranheronan cu a drenta nos isla y casa cu nos hendenan,sin tin mester di permiso mas,pasobra e ley ta cambia na nan fabor.

Booshi Wever,tempo cu tabata Ministro den Gabinete Oduber,ultimo a aproba un ley cu ta duna e stranhero e oportunidad pa casa cu un Arubiano,pero esaki lo mester keda renoba su permiso tur aña y e mester proba cu eta casa ainda cu e mesun persona si.

Prome di juli,2006, un asina yama," Toelating van rechtwege", a keda aproba pa e stranheronan aki. Despues a bini un "overgangsregeling", na juli prome, 2009 y esaki a keda prolonga te cu prome di juli awor,na momento cu esaki lo caduca automaticamente.

Pesei mes e Ministro

encarga cu otorgamentoi di permiso aki, Benny Sevinger, a dicidi cu eta cambia e regla di weg aki y despues di prome di juli,2012, tur stranhero cu kier drenta Aruba y keda biba por hasi esaki, SIN PERMISO, ta ten cu nan casa cu un Arubiano.

Ministro Benny sevinger na e momento ey ta duna carta blanca na crecemento di estadia di miles di stranhero cu no mester permiso mas y ta dijes casa numa cu nos hendenan y ta cla. No tin condicion cu cada aña lo bai evalua si ainda nan ta casa cu e mesun persona y ta haya automaticamente e permiso pa sigui biba aki riba nos Dushi baranca,sin problema alguna, pasobra Minister Benny Sevinger a dicidi.

Kiko esaki ta trece cu nele? Aumento di matrimonio nan ficticio,manera na decada 70 y 80,caminda e tempo ey masha local a casa pa placa cu Domini-

cananan especialmente.

Awor aki, e negoshi pa cierto elementonan ta habri pa hasi e negoshinan clandestino aki y ya nan tin cliente local caba pa nan, "CHOLLERS". Dijes un tiki droga y nan a casa,anto ta cla!!

Ningun musca ta bula ni den Parlamento,ni den oposicion y sigur no den Gabinete Eman.

Esaki ta e di dos movida di Ministro Benny Sevinger,ya cu e prome ta pa trece contratistan Colombiano nos isla pa traha caretera. Cos ta move bon!!

Ki berguensa esaki ta pa hendenan drechi den e pais aki y sigur cu kier mihor pa nan futuro generacionnan.

Prome Ministro Mike Eman lo mester bai cu man duro den su Gabinete y no laga cosnan bai for di man y laga cada Ministro hasi y deshaci,manera tabata e caso den e Gabinete ultimo



di ocho aña di N.O Oduber, sino rta mescos cu a psa cu nan lo sosode cu Gabinete Eman,elo keda rechasa pa pueblo votador.

Ta increcibel pero berdad cu nos ta degenera

den e mundo politico y den gobernacion,ta parse cu e cancer di e Gabinete Oduber ta sigui crece den esun di Gabinete Mike Eman aki,cos nan ta bayendo for di man y hopi mes.

Evelyn Wever-Croes

## Mep ta e prome y unico gobierno cu realmente a traha riba energia alternativo

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes, den conferencia di prensa di MEP, a toca e tema di energia alternativo. El'a cuminsa cu un pregunta:

cual ta e prome gobierno cu realmente e bin cu proyectonan pa energia alternativo?

Esey no ta AVP, sino ta MEP. Mira e por ehempel e proyecto di molina di Vader Piet! Ta un proyecto di MEP.

Unico cos cu AVP a hasi ta organisa con-

ferencia berde pariba y pabow, gasta miyones di nos pueblo. Pero nada di esaki a trese alivio pa nos pueblo.

Ta mescos cu Mike Eman ta buscando un logro personal, talves un premio nobel e kier logra. Y e no ta importe kiko pueblo di Aruba kier.

"Nos di partido Movimiento Electoral di Pueblo tambe kier continua cu esfuersonan pa bin cu energia alternativo, pero no a costo di tur cos.

Pasobra ki bal bo tin un pais cu ta produci 20, 40, 100 porciento di energia alternativo, pero bo pueblo ta infelis, pasobra bo pueblo no por paga e cuenta di coriente. Nos di MEP tambe kier sigi desaroya e area aki, pero teniendo cuenta cu nos pueblo. Nos no ta interesa den logro personal di Mike Eman, nos ta interesa den interes di pueblo.

Esey ta e diferencia entre MEP y AVP", segun Evelyn Wever-Croes.

Pa loke ta trata Urirama Wever-Croes a bisa cu nan a bolbe haya potret di sr. Hutting cu ta pone e molinanan tras di e kapel di Alto Vista, caminda cu no mucho a cambia. Pero ainda gobierno no tawata tin e decencia pa papia cu habitantenan, ni pa scucha nan dolorman. Gobierno ta sumamente intransparente, y esey no ta bon. Pa loke ta e proyecto na Urirama, ainda nos ta wardando pa haya sa cu-

anto ta costa pa pone e proyecto na Vader Piet, mirando cu ayanan no tin resistencia. Mirando e falta di transparencia di parti di Mike Eman y su gabinete, fraccion di MEP ta sigi CONTRA e proyecto di Urirama, y ta spera cu e reunion cu a wordo pidi den Parlamento tuma lugar pronto pa asina por debati riba e proyecto aki, pa haya sa e motibo real pakiko Mike Eman ta pusha pa e proyecto bai na Urirama.

# Mike Eman a core pa e reto contra Evelyn Wever-Croes

Siman pasa lider di MEP a reta Prome Minister Mike Eman pa bin cu prueba cu e lider di MEP lo a probe-

cha di fondonan di gobierno den gobernacion anterior di MEP.

Lider di MEP a duna

Prome Minister 3 dia, y awor, 7 dia despues por conclui cu Mike Eman no tin NINGUN prueba cu lider

di MEP por a enrikese su mes a costo di gobierno. Esey kiermeen cu Mike Eman ta un mentiroso, pa-

sobra e no por prueba loke e ta bisa.

“Mi ta spera cu Mike Eman stop di hasi e cosnan aki, pasobra e ta para masha mahos pa un lider di un pais pa ofende hende, anto a base di mentira”, segun lider di MEP. Lider di MEP ta urgi Prome Minister Mike Eman stop cu redashi y mentira, y ban traha pa mehora calidad di vida di nos pueblo.

Evelyn Wever-Croes a tuma nota tambe cu Mike Eman mes no por sali defende su mes, y ela manda 4 parlamentario sali ataca lider di MEP.

Riba esaki Evelyn Wever-Croes a bisa “Ami normalmente no ta reacciona riba atakenan di parlamentarianan oponente, mi ta concentra riba gobierno. Sigur no parlamentarianan di cual hues a dicta cu nan ta mentiroso of parlamentario cu ta pidi pa yame na su nomber di carinjo Honkey. Pero mi kier duna nan un mensahe, stop di ripiti e storia di Mike Eman, pasobra Mike Eman tampoco tin prueba. Especialmente riba e tema di casonan den corte cu mi tata lo tin, pasobra mi tata no tin ningun caso den corte relaciona cu huurmento di edificio. Pues ami no por pidie retira ningun caso den corte. Awor cu nos a bari tur mentira for di mesa, ban dialoga riba temanan importante pa e pais aki. Tin hopi problema na Aruba, y pueblo ta spera di tur politico pa duna un aporte. Pero e tiramento lodo riba hende no ta yuda ningun hende”, segun lider di MEP.

TELECOMUNICACION

CORRIENTE

AWA

**15**

cuenta di utilidad

paga na un balor di Afl 1000

**PAID**

**CUMPA CUALKIER DOS (2) PRODUCTO DI MARCA**  
 DURACELL, GILLETTE, PRINGLES, ORAL B, SECRET, GAIN, TIDE, BOUNTY, FEBREZE  
 CHARMIN, PAMPERS, PANTENE, HERBAL ESSENCES, ALWAYS, JOY Y DAWN

**SCRIBI NOMBER, ADRES Y TELEFON TRAS DI RECIBO**  
 ORIGINAL CU DESCRIPCION DI PRODUCTO Y DEPOSITA NA SUPERMERCADO  
 PARTICIPANTE OF NA COMPRA N.V. SCHOTLANDSTRAAT OF ENGELANDSTRAAT

**ULTIMO DIA PA PARTICIPA JULI 20, 2012**

PROMOCION VALIDO APRIL 30 PA JULI 20, 2012. LO BAY TIN 15 GANADOR DI AFL. 1000



Pa por participa y por ta un ganador, bo mester ta un persona mayor di 18 aña di edad y tambe no mester tin ningun relacion directo cu empleado di Compra N. V. of e Compania P & G.

# Casa di Rene Herde no ta directora mas di Molinanan di Vader Piet

Casa di Rene Herde, Lucy Peterson, abogado no ta directora mas di molinanan di Vader Piet. Awor a nombra Abogado Winfried Kloes, di oficina Kloes & Partners como director nobo pa e proyecto di Vader Piet, segun Henk Hutting di dicho proyecto.

E desicion aki a bini despues di hopi preshon di parti di oposicion pa e casa di e lider di fracion di partido berde den parlamento, Rene Herde, tuma su retiro.

Esaki riba su mes a crea un situacion fastioso pa Lucy Peterson, kende

a dicidi di tuma su retiro inmediatamente, pa calma e situacion reinante.

E retiro di casa di lider di fracion di AVP den parlamento, Rene Herde ta trece cunele asina aki un fin na e situacion turbulento pa e proyecto di molinanan na Urirama.

## Negoshinan Chines manera Paddlestoel riba nos isla

Ta masha hopi negoshi di supermercado y restaurant Chines a habri den e ultimo dos añan aki rond di nos isla y nan ta sigui crece bai, manera paddlestoel riba nos isla. Esaki no ta nada contra e hecho cu nan ta Chines, pero si e mercado ya ta demasiado satura di e mesun negoshinan aki di supermercado y restaurant. Per Capita riba nos isla esaki ta alrededor di nuebe negoshi pa cada 50 cas den e regio. Demasiado. Un ehempel ta si coi di banda di TopCar na Playa te cu na Westpunt, bo ta haya mas di 15 negoshi Chines riba e camanida aki, y esaki ta duna indicacion di e falta di e seriedad di manejo di e departamentonan concerni di Gobierno cu no ta regula e cantidad di negoshinan aki. Riba TopCar bai abao na Santa Helena tin mas di cuater di nan cu ta keda algun meter for di otro. Un cu a caba di habri siman pasa rib e crusada di driemasterstraat y Santa Helena straat. Asina aki nos por keda bai Savaneta cu ta pio ainda mas di 15 di unda tabata CommanduersBaai Club antes te na inicio di Cura Cabai, den ful e circulo aki tin mas di 25 negoshi di Chines y asina nos por keda conta.

Unda nos ta bai cu

permiso na tanto Chines na Aruba y mayoria di nan no ta papia nada otro cu no ta Chines y esaki ta unda ta bisa kiko ta pasa den DIMAS, no tin maheo? Sin conta cu tur Chines ta nan hendenan so, mama, tata, ruman, tanta, abuelo y abuela y yuinan so ta traha, Di ora nan renoba of contrui un negoshi ta nan so, ningun local ta haya trabao serca nan, pero si ta di nos hendenan local ta depende pa bende. Inmaginabel!! Conclusion ta cu no tin maheo alguna pa e midimento aki di cuanto por permiti. Solucion ta facil, tin di mas no duna mas perimso y cuminsa sera algun cu ta dimas. Talves e negoshi di placa bao mesa pa permiso ta sigui ainda den tur e ultimo gobernacionan den e ultimo 26 añanan di nos Status Aparte? Asi Parece, de viento en Popa!!!



## Reunion positivo entre Minister Oduber y trahadonan di DAC

Diabierna mainta trempan Minister Otmar Oduber a reuni cu trahadonan di Departamento di Aviacion Civil pa trata diferente tema relaciona cu e proceso di reorganizacion di e departamento cu a bin ta tumando luga pa algun tempo caba.

Mester bisa cu e reunion a bay den un hopi bon ambiente caminda a yega na palabracionnan cu ta positivo pa e trahadonan y desaroyo di e departamento en general.

Manera ta conoci, e departamento aki, cual ta di suma importancia pa desaroyo turistico di Aruba a bin ta hayando e atencion necesario di Minister Oduber, caminda a inverti den e modernizacion y optimalizacion di e departamento. Naturalmente e parti humano ta importante den e proceso aki y asina ta yegando na acuerdonan cu e trahadonan cu ta positivo pa nan y e funcionamiento di Departamento di Aviacion Civil.



# John Maxwell Team di Aruba cu Youth Leadership Conference “Winning Attitude”

Riba peticion e John Maxwell Team na Aruba Monica Kock y Ica Jones hunto cu Caribbean Mercantile Bank NV lo presenta un YouthMAX special riba 9 di juni na Radisson Hotel. Esaki lo ta un evento special pa hoben di 14 pa 18 aña pa duna nan idea y herment pa tin un “Winning Attitude”.

E John Maxwell Team di Aruba ya a duna un evento special caba. Den e siman di 7 pa 11 di mei, e John Maxwell Team a presenta e YouthMAX evento na Aruba cu tabata un evento International y tuma luga mundialmente pa asina logra yega na 500.000 hoben. Esaki a wordo presenta na EPB San Nicolas y EPB Hato. En total 700 hoben a participa na e evento aki. Esaki tabata asina un exito cu e team di Monica Kock y Ica Jones a organisa un evento publico pa hubentud riba 9 di juni. Ora Caribbean Mercantile Bank a haya sa di e even-

to, inmediatamente nan a duna nan participacion den e evento.

E presentacion ta a base di material di John Maxwell y adapta pa Aruba. E topico nan: Stand Up & Be Counted, Learning to Fail Forward to Success, Developing a Positive Self-Image y Developing Strong Character.

Un di e mensahenan importante tabata pa e hoben sa cu nan futuro ta wordo determina especificamente dor di bon of mal decision cu un hoben ta tuma. Ni con talentoso of sabi bo por ta, esey no ta garantisar exito. Si bo tuma mal decision e ora bo no lo logra. Ehempelman a wordo duna pa e hoben por identifica su mes cu esaki.

E topico Failing Forward to Succes ta basa riba e filosofia cu pa bo por logra bira un exito, bo lo haci error. Ehempel di historia y den sport a wordo elabora.



E estilo di e presentacion ta special adapta pa hoben cu hopi video, musicclips y ehercicio.

E team di Ica Jones y Monica Kock durante e siman ey a duna tur e 4 lesnan dos biaha.. E evento a wordo haci dor di e John Maxwell Team completamente gratis.

E evento unico y special pa hobennan ta 9 di juni na Radisson Hotel di 2or pa

6or. Entrada ta completamente gratis. Mester registra ya cu e cantidad di cupo lo ta limita. Pa registra por yama 5834100 y puntra pa Oddy. Of registra na registration@edcnv.com. Esaki ta un oportunidad unico pa hoben pa por participa den un evento di John Maxwell. John Maxwell ta e guru mundial riba e topico di liderazgo. E la bende mas cu 20 miyon buki. E

ta duna lectura na Fortune 500 companianan, lidernan di gobierno International, organisacionnan. Tur aña e ta duna lectura na US Military Academy na West Point, National Football League y Unionnan Uni. E John Maxwell Team ta un grupo di 1500 coaches getraind y certifica dor di John Maxwell pa duna lectura, train, presenta y coach riba e principianan di liderazgo.

## Pronto edificio di Rietveld Academie lo keda cla y cursonan lo cuminsa di biaha

Julienne Paskel a comenta riba e edificio di Gerrit Rietveld Academie ta den construccion ainda unda por mira cu e trabounan ta andando pa keda cla lo mas pronto cu ta posibel. E proximo curso cu ta bay bin ta bay ta tuma luga den e edificio nobo cu ta di ex brenchies unda e cursonan lo bay cuminda ey den pronto. E edificio no lo bay conoce cambio di pafo pasobra e ta un

edificio monumental unda lo bay purba di lage con e ta pero si lo duna un look nobo pero e forma lo keda mes cos. Sra. Paskel a comenta cu e edificio partipaden ta basta grandi espacioso, y partipaden ta full hinca den otro pa ora cu e studiantenan drenta.

Tin interes den e muchanan pa cu e inscripcionnan y e hobennan cu ta interesa por inscribi na

Departamento di Cultura cu ta keda banda di misa di Playa. E e aña aki lo bay ta un tiki mas streng cu aña pasa unda a laga hende riba 25 aña participa pero a ripara cu e aña aki mester te 25 aña unda nos mester corda cu e ta un curso preparatorio y esnan cu tin un intencion serio pa sigui cu nan curso avansa den arte y diseño. Tambe e biaha aki a aplica cu mester tin un diploma

di Havo, VWO, MBO 4, motibo di esaki Paskel a splica ta cu e curso preparatorio ta encera cu bo tin diploma den bo man pero e ta prepara bo di e forma cu casi sigur bo ta drenta un estudio avansa y ora

cu bo caba bo curso preparatorio di di 30 siman bo kier bay HBO pero si bo no tin un diploma di havo of VWO of MBO 4 bo no por drenta y esaki a pone cu e aña aki ta existi e rekisitonan aki.



# Maneho di Minister Sevinger ta habri caminda pa matrimonio ficticio y ta promove criminalidad

E conocido fenomeno di matrimonionan ficticio entre Arubiano y stranhero, cu tabata un sumpiña den wowo di e ciudadano honesto, tabata motibo pa na 2006 mi pone un FIN na e situacion unda cu un stranhero cu casa cu un yiu di tera, no tabatin mester di tin permiso, pero tabata haya un "toelating van rechtswege".

E sistema a cambia entrante 1 di juli 2006 den e sentido cu e stranhero cu casa cu un yiu di tera, tur aña mester renoba su permiso. E tempo ey hopi hende a core casa, y tabata conoci cu tabata tin hopi caso di matrimonio ficticio.

Ta p'esey e tempo ey a bin cu un "overgangsregeling", cu tabata encera tambe cu entrante 1 di juli 2009, tur persona cu tin e "verklaring" cu e ta "van rechtswege toegelaten", lo mester proba cu e ta casa ainda.

Na 2009 a prolonga e fecha aki pa juli 2012.

Ta p'esey awor mester core cambia e LTU! Y e minister actual - contra interes di pueblo Arubano - ta instrui Dimas pa haci lihe cu e cambio aki, djis pa yuda esnan cu a burla di nos leyman, pa nan por sigui burla di nos. Cu e instruccion aki minister Sevinger de facto ta invita

e stranhero sigui burla di nos, y casa pa negoshi numa, pasobra entrante 1 di juli 2012 bo NO mester di permiso mas! Increibel.

Datonan di Censo ta muestra cu e cantidad di matrimonio cu a wordo "geschrapt" ta halto, y esaki pasobra a wordo proba cu tabata trata di matrimonionan ficticio.

Cu e paso aki di minister Sevinger comunidad ta wordo perhudica severamente atrobe, pero e minister ta complace y ta yuda burla di nos leyman y ta promove e negoshi di matrimonio ficticio.

Alabes mi a elabora riba loke directora di Dimas a

trece padilanti, esta cu e cantidad di permiso otorga, a baha compara cu aña anterior. Esey ta mas cu logico: un Valero cera y negoshinan cerando, un economia stagná y Arubianonan sin trabou, kico mas bo por spera? Pues ta mas cu logico cu tin menos permiso ta wordo otorga.

Sinembargo e directora no a haci mencion di e fenomeno cu ta tumando luga, esta cu masha hopi hende ta drenta como turista (sin un depchi den cartera), y apesar cu nan a drenta sin placa, ta haya prolongacion di nan "toeristen-verblijf". Pues e turista ta sali, y un dia despues ta

regresa Aruba, y ta bolbe haya tres luna! Y hustamente tipo di hendenan aki ta traha pa salarionan bou sueldo minimo. Pero loke mas ta preocupa mi, ta cu e atraco- y e crimennan, cometi e ultimo tempo aki na Aruba, ta wordo cometi pa hendenan cu ta cay bou di esnan cu Minister Sevinger ta laga drenta y prolonga nan estadia sin ningun screening! E ola di criminalidad cu ta asotando nos comunidad, ta a consecuencia di e maneho anti-Aruba aki! Y esaki cu consentimiento di Mike Eman, cu ta laga Arthur Dowers y Benny Sevinger actua contra interes di e yiu di tera.

Segun Candelario - Booshi - Wever, Parlamentario Ciudadano

## Maneho di Minister Visser ta un peliger pa salud di nos hendenan y ta contribui na fayecimento di con ciudadonan

Porfin mi a ricibi den mi mailbox copia di e carta cu a "condena" e dos "klokkeluiders" di IMSAN, y kendenan a ser retira pa motibo di a trece cierto puntonan di preocupacion na IMSAN na atencion di gobierno y Parlamento. Aunke cu a sconde (verdonkeremaan) dicho documentonan, keriendo cu nunca mi lo no por haya nan!

Y aki un bes mas pueblo di Aruba mester a paga casi un miyon florin pa a "get rid" di hendenan cu tabata tin e curashi di trece padilanti loke ta sosodiendo na IMSAN, cosnan cu ta bay contra interes di nos pueblo. Y nan si, como bon ciudadano, a pone e bienestar general na prome luga; y a muestra

cu e proyecto laga atras pa e gobierno anterior, ta sirbi e comunidad miho, y lo por salba bida di hende, ora cu ta trata di algo urgente. Pero lamentablemente capricho politico y infantilismo a prevalece.

Y pa colmo un biaha mas, mescos cu tabata e caso cu dr. van Gellekum, ta exige cu nada di e acuerdo no mag di wordo publica. Dus, miyones di pueblo ta wordo paga y ningun hende mag di sa cuanto, y ningun hende mag di papia riba dje tampoco! De facto a impone un "zwijgplicht" pa nan, mescos cu tabata e caso cu dr. van Gellekum. Unda e representante di sindicato y di gremio comercial a keda? Boso tambe ta acepta esaki?

Boso tambe ta acepta cu placa di pueblo ta wordo derocha na e forma aki, y cu esaki boso ta yuda pa tapa e fechorianan aki? Corda cu cada un di boso lo ser poni responsabel personalmente pa boso actonan.

Mi a trece dilanti dos caso di fayecimento - di cua uno por cierto tabata nos propio ruman na november 2010 - cu lo por a wordo evita, si gobierno a permiti IMSAN haci uzo di aparatonan cu ya ta disponibel den e Centro. Aparatonan cu pa motibo di a ser cumpra door di e gobierno anterior, NO ta wordo uza, pero awor ta para putri den Centro Medico. Mientras por ehempel dos catlab no ta wordo uza, pashentnan ta

wordo despacha pa exterior pa nan cuida, y pueblo ta sigui paga pa e extra gastonan aki.

E di dos caso ta trata di e artista conoci cu recientemente a fayece, mientras esaki por a ser evita, si a sigui cu e proyecto inicial.

Ademas tin cinco unidad di Intensive Care cu NO ta wordo uza. Cuanto no ta e Arubianonan cu ta wordo manda afo pasobra no tin suficiente cama di Cuido Intensivo den H.O.H, siendo den lmsan tin aparatonan ta para putri???

Esaki mi ta considera un acto criminal contra nos pueblo Arubano.

Un director nobo a ser nombra cu, contrario na

e dos otro profesionalnan cu a wordo retira, ta simplemente sigui ordo di Minister y di e Raad van Toezicht den cua tin algun persona cu ta hendenan cu ta den business cu e minister. Ta remarcabel cu por lo menos dos ta traha directamente den e negoshinan di e minister y cu lamentablemente NO ta actua di acuerdo cu locual ta miho pa e ciudadano y pa Pais Aruba; riba dje bo ta haya un San Nicolas Business Association, di cua e presidente por lo menos por a vocifera nan preocupacion na IMSAN; sinembargo na luga di protesta contra e actonan aki cu ta contra salud di nos hendenan, e ta sinta publica poesia diariamente.



# Un recepcion exkisito ofreci pa AVAVIT na Tierra del Sol

Un fiesta di cena espectacular a tuma lugu bou di e streyanan, ofreci pa Tierra Del Sol, Golf Resort, Country Club & Spa na honor di agentenan di viahe cu ta di bishita for di Venezuela. E dignitarionan a wordo invita pa bin akinan door di e Aruba Tourism Authority y e Aruba Hotel & Tourism Association pa celebra e di cuarenta aniversario di e oficina di Aruba Tourism Authority na Caracas y e

aniversario di sesenta aña di Avavit, cual ta e asocia-cion di agentenan di viahe y turismo na Venezuela.

Un bankete spectacular bao di e streyanan, a keda prepara pa e chefnan di Tierra del Sol..

Miembronan di AVAVIT a keda encanta cu e bunita recepcion duna pa gerencia di Tierra Del Sol y alaves nan a keda encanta cu e bunita bista di e lugru unico aki.



# Sport



## Derek Jeter, Alex Rodriguez homer to back Phil Hughes' 4-hitter

DETROIT -- Derek Jeter stepped in and homered on the first pitch of the game, giving the Yankees an early breakthrough against Justin Verlander.

Then Phil Hughes took the mound and actually outpitched the Detroit ace.

"Phil deserves all the credit. He was pretty impressive today," Jeter said. "He just came after people."

Alex Rodriguez also connected against Verlander, and Hughes pitched a four-hitter to lead New York to a 5-1 victory over the Tigers on Sunday. Hughes threw his first career complete game of nine innings -- last Aug. 2 he went all six innings in a rain-shortened win over the White Sox.

Hughes (5-5) struck out eight and walked three. He threw a career-high 123 pitches.

"It feels great. The big thing here has been pitch count and not going very deep into games," Hughes said. "My fastball was staying more true, had some good life on it. I just felt a lot better overall."

Jeter hit his 27th career leadoff homer, and Rodriguez hit a long solo shot in the third inning.

Verlander (5-4) allowed five runs -- three earned -- and nine hits in 6 1/3 innings. He's now lost three straight starts for the first

time since 2008.

Prince Fielder hit his ninth homer of the year for the Tigers.

Jeter had two hits, and his homer gave him his 1,799th run, tying him with Ted Williams for 17th on the career list.

Verlander was laboring from the start, giving up an opposite-field home run to Jeter and then walking Curtis Granderson on four pitches. After another walk and a passed ball, Mark Teixeira hit a one-out sacrifice fly to make it 2-0.

"Runs are few and far between when you're facing him, but we scored early there, and I think he struggled with his control a little bit, so he got his pitch count up," Jeter said.

Verlander stopped to talk to plate umpire Hunter Wendelstedt after his first inning on the way back to the dugout. He was still frustrated afterward.

"I was uncomfortable right from the start, because the pitches that I practice every day weren't getting me strikes," Verlander said. "To get a strike, I had to come over more of the plate than I normally do, and that's a big problem against that lineup."

Rodriguez's ninth homer of the season easily cleared the fence in left-center and went an estimated 447 feet.



The ball bounced high off the brick wall where retired numbers are displayed -- right between Hank Greenberg's No. 5 and Charlie Gehringer's No. 2. It was the third mammoth homer at Comerica Park in less than 24 hours after Detroit's Miguel Cabrera hit two similar shots to center Saturday night.

Fielder made it 3-1 with a 415-foot homer to right in the fourth, but the Yankees weren't done. Robinson Cano's two-out triple in the fifth brought Granderson home from second, and Cano also scored on the play when second baseman Danny Worth's throw to third skipped past for an error.

Verlander extended his streak to 54 starts of at least six innings in the regular season, but he hasn't

been at his best lately. In his previous outing at Boston, he allowed five runs and 10 hits in six innings.

In an April 27 start at New York, he gave up four earned runs in six innings in a no-decision against the Yankees.

Hughes, meanwhile, has

allowed at least one homer in all 11 starts this season, but he kept the banged-up Tigers off base for the most part. Detroit put outfielder Andy Dirks on the disabled list with tendinitis in his right Achilles. Catcher Alex Avila has also been out with right hamstring tightness.



# Celtics tie series at 2-2 as Dwyane Wade's final shot fails to fall

BOSTON -- Rajon Rondo delivered the trash talk at halftime and the big plays in overtime.

And after one final defensive stand -- maybe assisted by a Garden ghost -- the Boston Celtics were two wins away from an improbable chance to play for another championship.

Rondo had 15 points and 15 assists, and scored the final three points of the Celtics' 93-91 overtime victory over the Miami Heat on Sunday night that evened the Eastern Conference finals at two games apiece.

Getting a huge break when LeBron James fouled out for the first time since he joined the Heat, the Celtics recovered after blowing an 18-point lead in regulation and moved two games away from a third trip to the NBA Finals in five years.

Garnett added 17 points and 14 rebounds for the Celtics, while Paul Pierce scored 23 points before fouling out. Ray Allen finished with 16 points.

"Stops," Rondo said when asked what was the difference in the tight game. "I think we executed offensively, came up with some lucky plays and we got stops at the end."

James had 29 points and Dwyane Wade scored 20 after another dismal start for the Heat, who host Game 5 on Tuesday.

"Not stressed the series is tied 2-2," James said. "It's great basketball, great competition. We wanted to get one up here and we didn't."

In a game that started as a Celtics blowout and turned into a foul- and tension-filled fourth quarter, followed by the second

overtime in this series, the Celtics held on when Wade missed a potential winning 3-pointer on the last possession.

"It was a good look. It was online but didn't want to go in," Wade said. "Got the shot off I wanted and that is all you can ask for."

Celtics coach Doc Rivers had his own unusual reasoning for Wade's oh-so-close shot.

"Red wasn't going to let that go in. Not in the Boston Garden," he said of former coach Red Auerbach.

Mickael Pietrus drew James' sixth foul and grabbed two huge offensive rebounds that extended consecutive possessions for the Celtics, who lost Game 4 in overtime in a second-round series against the Heat last year with a chance to tie the series.

This time, they overcame their second-half stall on the offensive end by limiting the Heat to just one basket in overtime, by Udonis Haslem, who finished with 12 points and 17 rebounds.

"At the end you have a chance to win after 50-plus minutes and losing the MVP. Hey, you'll take that," Heat coach Erik Spoelstra said.

Rondo's layup gave the Celtics a 92-91 lead with 2:34 left, and neither team scored again until he made a free throw with 21 seconds to play. Wade, already finding it tough to locate any room with Chris Bosh out and then having to do it James also on the sideline, saw his potential winning attempt bounce off the rim as time expired.

"I don't ever think I've

seen that before," Allen said of James and Pierce fouling out. "But Rondo's on the floor, I'm on the floor, Kevin's on the floor, Wade's on the floor. All that has to happen at that point is the game has to be won. We don't care what it looks like. We had plenty."

In what could have been the final Beantown game for the Celtics' Big Three, Boston scored 61 points in a sensational first half that concluded with some televised trash talk from Rondo. But the Celtics managed only 12 points in the third quarter, and Wade finally got going after managing just eight points on 2-of-11 shooting in the first half.

"Our execution in the first half was flawless," Rivers said. "It was as good as maybe we've had. And then we just got away from it."

With the Celtics down by two, Pierce and Rondo made consecutive layups for an 85-83 edge with 3:08 to go in regulation. But with the Celtics up three, they lost James, who was wide open with plenty of time to set himself for a 3-pointer that evened it at 89 with 37.5 seconds left.

Garnett was called for an offensive foul on the next possession, giving the Heat the ball back with 21 seconds left. But they passed it around too long, leaving them with a long forced attempt from Haslem that was well off before the buzzer.

The videoboard kept encouraging fans to get louder, as if they needed any prompting in what could have been the final time

they got to watch the Big Three together.

Fans who left and stayed away for years during the Celtics' lean years started coming back in the 2007-08 season after Garnett and Allen were traded to Boston to form join an All-Star trio with Pierce, the Garden almost always full as the Celtics won a championship, played in two finals and returned the franchise back to its traditional place atop the East.

But the aging group was nearly broken up when the Celtics sputtered through the first half of the shortened season, and it seems doubtful they'll be back together after this season.

The fans grew even louder when the Celtics ran out to a 14-4 lead after consecutive 3-pointers by Pierce and Allen. The Celtics went to Garnett for their next two baskets, pushing it to 18-4, and when Pierce's 3-pointer made it 21-6, it was the third time in four games they had a lead of at least 15 points.

And after leading the Celtics to the highest-scoring half the Heat have surrendered this postseason, Rondo even fired a shot at the visitors, saying in his televised halftime interview with ESPN's Doris Burke what was working for Boston was the Heat "complaining and crying to the referees in transition."

The feisty point guard didn't back down after the game, either.

"What I said was true," Rondo told Burke. "I don't take back what I said. That's what it is."

It was so hard for the Heat early that James didn't even make his first

basket -- the Celtics accidentally tipped in his miss, and it was credited to him as the closest player. But Miami finally got untracked when Garnett left for a rest, getting a number of easy baskets to get within six before the Celtics regained control and went ahead 34-23 after one.

The Celtics made 16 of their first 25 shots and seemed intent on outlasting the Heat to the ball on the rare times they did miss. And the Heat, who insisted they would be more aggressive, didn't shoot their first free throw until James was fouled while making a basket with 6:53 remaining in the first half.

Boston pushed the lead to 18 when Pierce shook off a foul and tossed in a long, one-legged jumper with 3:12 left in the second quarter, and the Celtics were ahead 61-47 at the break.

The Celtics averaged 89.1 points on 44 percent shooting in an ugly second-round survival against Philadelphia, then managed a measly 79 points in the opener of this series, the old guys looking like their best basketball was well behind them. They seemed to have solved their offensive woes, then managed only 12 points in the third quarter, losing Rondo along the way to his fourth foul.

It was down to 73-68 after three, and the Heat tied it for the first time when James' layup made it 74-all with 8:54 remaining. Norris Cole's layup on the next possession gave Miami the lead for the first time and it stayed tight from there.

# Jason Bay to return Tuesday

NEW YORK -- Left fielder Jason Bay is expected to rejoin the New York Mets on Tuesday, for the series opener against the Washington Nationals in D.C., manager Terry Collins said.

Bay landed on the disabled list April 24 with a fractured rib on his left side, which he suffered on an attempted catch of Gregor Blanco's fly ball the previous day, in

Game 2 of a doubleheader against the San Francisco Giants.

Bay served as a designated hitter the past two days for Class A St. Lucie. He is due to play the outfield for the Florida State League club on Monday night to complete a rehab assignment.

With rookie Kirk Nieuwenhuis' success in Bay's absence, the Mets have a logjam in the outfield.

Collins acknowledged it will be a challenge finding playing time for five outfielders.

Andres Torres, Bay and Nieuwenhuis likely will form some type of rotation between left and center field. Lucas Duda will remain the primary right fielder, with Scott Hairston chipping away at the playing time by starting against left-handed pitching.

Collins will get a brief reprieve beginning next weekend. The Mets will play six straight games in American League ballparks starting Friday, against the Yankees and then the Tampa Bay Rays.

Bay can be used as the des-

ignated hitter during interleague play, Collins said.

The Mets also are expected to get shortstop Ruben Tejada back for Friday's series opener at Yankee Stadium. Tejada, on the DL with a right quadriceps strain, is due to begin a rehab assignment Monday with Triple-A Buffalo.

Right-hander Chris Young will return from May 16, 2011 surgery to repair a torn anterior capsule in his right shoulder for Tuesday's start in Washington.

Fellow right-hander Miguel Batista (back/oblique strain) also is scheduled to be activated from the DL that day.

 <b>MLB Standing</b>							
AMERICAN LEAGUE							
EAST							
	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD	
Tampa Bay	31	23	.574	-	19-11	12-12	
Baltimore	30	24	.556	1	14-13	16-11	
NY Yankees	29	24	.547	1.5	14-11	15-13	
Toronto	28	26	.519	3	16-12	12-14	
Boston	28	26	.519	3	13-14	15-12	
CENTRAL							
	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD	
Chicago Sox	31	23	.574	-	14-14	17-9	
Cleveland	28	25	.528	2.5	16-16	12-9	
Detroit	25	29	.463	6	12-14	13-15	
Kansas City	23	29	.442	7	7-18	16-11	
Minnesota	20	33	.377	10.5	9-17	11-16	
WEST							
	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD	
Texas	32	22	.593	-	15-11	17-11	
LA Angels	28	27	.509	4.5	15-12	13-15	
Seattle	24	32	.429	9	9-13	15-19	
Oakland	23	31	.426	9	10-15	13-16	
NATIONAL LEAGUE							
EAST							
	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD	
Washington	30	22	.577	-	16-9	14-13	
NY Mets	31	23	.574	-	19-11	12-12	
Miami	31	23	.574	-	16-10	15-13	
Atlanta	29	25	.537	2	12-11	17-14	
Philadelphia	28	27	.509	3.5	12-15	16-12	
CENTRAL							
	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD	
Cincinnati	30	23	.566	-	15-9	15-14	
Pittsburgh	27	26	.509	3	16-11	11-15	
St. Louis	27	27	.500	3.5	13-11	14-16	
Milwaukee	24	30	.444	6.5	12-15	12-15	
Houston	23	31	.426	7.5	17-12	6-19	
Chicago Cubs	18	35	.340	12	12-15	6-20	
WEST							
	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD	
LA Dodgers	33	21	.611	-	21-9	12-12	
San Francisco	30	24	.556	3	17-11	13-13	
Arizona	25	29	.463	8	10-15	15-14	
Colorado	23	30	.434	9.5	15-15	8-15	
San Diego	18	37	.327	15.5	13-18	5-19	





# Kontrol grandi den salinja marduga

WILLEMSTAD - Diasabra marduga sigur 1or bai kua mahinta, outoridatnan uniforma di tur parti kuero, SKS, VKC, Koniniklijke Marchausee, Polis, etc, a sera area Salinja kompletu i tur hende ku tabata dren- ta i sali a keda kontrola pa arma, droga i kosnan ilegal.

A logra detene persona nan ku kos ilegal. Spera mas den transkurso di dia nos por hanja e sifra nan esakto ta kuantu kos e kue- rpo aki a hasi durante mar- duga di awe.



# Ladronisia ku violensia riba joyería

Djasabra, 12 di mei 2012, alrededor di 10.45'or di mainta, sentral di polis a risibí notifikashon ku un ladronisia ku violensia a kaba tuma lugá na un joyería ku ta ubiká na un Hotèl na Ref (Renaissance). Ora polis a yega na e sitio nan a bin topa ku un kantidat di shokes kibrá i un kantidat di glas plama den un joyería.

For di un investigashon preliminar ku polis a realisá na e sitio, a resultá ku un ratu promé, un skuter ku dos hòmbler riba dje a kore para te dilanti e joyería. E dos hòmbler- nan aki tur dos tabata bistí na un pak blanku, ku hèlmu blanku na kabes i ku un plèstik ku ta tapa

nan kara. E hòmbler nan sospechoso aki a baha for di e skuter i a kana derechitu bai paden di e joyería i mesora a menasa tur trahadó i kliente ku tabata presente den e negoshi ku arma di kandela i a ordená nan pa drumi abou. E sospechosonan a kibra e un kantidat di shokes i a bai ku un basta oloshi kostoso di e marka 'Breitling'. Despues di nan akto nan a bandoná e sitio ku e oloshinan den un tas di man pretu, subi e skuter i move for di e sitio ku velosidat haltu. Djis un ratu despues polis a lokalísá i konfiská

e skuter den un mondi banda di un agensia funerario na Van Leeuwenhoekstraat

mas investigashon. Apartamente e sospechoso- nan a laga e skuter atras pa i move den otro vehíkulo

for di e sitio.

Departamento di Atrako ta kontinuá ku e investigashon.



# E prome 'Fun Conference' un exito rotundo

Diamars 22 di juni, Fun Miles a organisa e prome edicion di Fun Conference den Renaissance Curaçao Resort & Casino. Durante di e evento aki expertonan internacional a duna presentacion tocante con pa mantene relacion cu clientenan y mercadeo innovativo. Fun Miles mes a habri buki tocante su plannan pa futuro. E asistencia tawata estupendo y e reaccionnan positivo. E sala Atrium di Renaissance Resort & Casino tawata yena cu personalnan for di e top di mundo empresarial, cu despues durante di e parti social a tene combersacionnan anima tocante di e presentacionnan. 'Inspirativo' tawata e reaccion cu mas por a scucha. Tur hende por ta sigur cu lo tin mas edicion di Fun Conference.

## Tres orador interesante y un mensahe

Fun Miles ta e programa di lealtad di cliente mas grandi den region di Caribe y durante ultimo 14 aña a muestra cu ta bale la pena siña conoce cada cliente bon y pa recompensa nan. Esey tambe tawata e mensahe central di e tres oradornan invita, kende nan cada un a enfoca riba e tema for di un angulo distinto. E orador Bill Hanifin, di Estados Unidos, a habri e conferencia cu un charla profundo tocante e ciencia tras di relacion duradero cu clientenan. E la traha cu empresanan renombra manera American Express, Bank of America, Verizon y Visa. E di dos orador tawata e Hulandes Ties Top di m-wise, un empresa cu a desaroya programanan di lealtad pa entre otro BP, De Bijenkorf y Hunkemöller

na Hulanda. E la muestra hopi cla con pa registra formanan di comportacion di compra di clientenan y con pa traha dirigi riba esey haciendo uzo di tecnologia nobo. E ultimo orador tawata Dean van Leeuwen di Tommorrow Today di Inglatera cu a treat e publico presente cu un presentacion atractivo tocante diferente generacion, nan cualidadnan y comportacion. Cu short films y e humor necesario, el a splica con importante ta pa empresanan ta consciente di diferencianan entre generacionnan.

## "E ta posibel na Corsou tambe?"

Ora empresanan local ser confronta cu desaroyonan internacional den mercadeo, hopi biaha nan ta reacciona sceptico den un principio riba esaki. E orador Ties Top a conta con e la crea di cada cliente di un marca di paña internacional, un perfil automatiza basa riba comportacion di compra y ta traduci esaki den ofertanan personal via e-mail of social media. "Esey ta posibel tambe na Corsou?" un hende a puntra for di den sala, riba cual director di Fun Miles Harmen Donker a informa cu den futuro Fun Miles lo ofrece tecnologia similar. Sr. Donker a conta mas tocante iniciativanan di Fun Miles, y a muestra cu riba nos islanan nos por y mes- ter traha riba nivel internacional pa por ta y keda exitoso. Fun Miles mes ta un bon ehempel di esaki. Spaar y cambia punto via di un sistema di banco ta algo cu hopi programanan di lealtad internacional no por haci. Un otro



proyecto den un futuro cercano ta FunEco Miles, cu cual Fun Miles ta sostene iniciativanan 'green'. Generacionnan tambe mester por sigui experiencia fun.

## Tocante Fun Miles

Fun Miles ya pa mas cu diescuater aña ta e programa di spaar y cambia punto gratis den Caribe. Cu mas di 125.000 miembro reparti riba cinco isla, Fun Miles ta fuertemente hancra den comunidad y ta

sigui ofrece posibilidadnan nobo pa trece cosnan atractivo mas cerca di miembronan di Fun Miles. Hunto cu partnernan cu ta varia for di restaurantnan te cu pompnan di gasolin. Por spaar na mas cu 150 localidad na Aruba, Boneiro, Corsou, St. Maarten y St. Eustatius, y por cambia punto di Fun Miles pa un tesoro na producto y servicio gratis. Fun Miles semper ta den centro di atencion danki na campananan innovativo (entre

otro e campananan di fin di aña) y partnernan nobo y atractivo. Cu e Fun Conference, Fun Miles a duna contenido mas profundo na su rol como autoridad riba tereno di mercadeo y lealtad.

## Mas informacion tocante Fun Miles y Fun Conference?

Pa mas informacion tocante Fun Miles y Fun Conference por tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na 588 9947.